

**Słownik frazeologiczny  
z ćwiczeniami  
dla uczących się  
języka polskiego  
jako obcego**



**Słownik frazeologiczny  
z ćwiczeniami  
dla uczących się  
języka polskiego  
jako obcego**



**Poznań 2021**

Copyright by:  
Autorzy

Copyright by:  
Wydawnictwo Rys

Recenzja:  
prof. US dr hab. Jolanta Ignatowicz-Skowrońska

### **Autorzy**

Redakcja:  
Gabriela Dziamska-Lenart, Ewelina Woźniak-Wrzesińska

Autorzy haseł:  
Gabriela Dziamska-Lenart, Ewelina Woźniak-Wrzesińska,  
Magdalena Zakrzewska-Verdugo, Jan Zgrzywa

Autorzy ćwiczeń:  
Zuzana Obertová, Magdalena Zakrzewska-Verdugo

Projekt okładki:  
Wydawnictwo Rys

Korekta:  
Jan Zgrzywa

Wydanie I  
Poznań 2021

**ISBN 978-83-66666-50-4**

**DOI 10.48226/978-83-66666-50-4**



Słownik powstał w ramach projektu Współczesna kultura polska we frazeologii  
(PJP/PJP/2020/1/00015)  
finansowanego z Programu Promocja Języka Polskiego  
przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej (NAWA)

Wydanie:



Wydawnictwo Rys  
ul. Kolejowa 41  
62-070 Dąbrówka  
tel. 600 44 55 80

e-mail: [tomasz.paluszynski@wydawnictworys.com](mailto:tomasz.paluszynski@wydawnictworys.com)  
[www.wydawnictworys.com](http://www.wydawnictworys.com)

# Spis treści

## Część I.

### **Słownik frazeologiczny dla uczących się języka polskiego jako obcego**..... 7

*Gabriela Dziamska-Lenart, Ewelina Woźniak-Wrzesińska*

Uwagi wstępne..... 9

Zawartość słownika..... 9

Adresat słownika..... 11

Tematyczny układ haseł..... 11

Postać hasłowa frazeologizmów w słowniku..... 13

Frazeologizmy wielokształtne..... 15

Definicje i przykłady użycia..... 15

Budowa artykułu hasłowego..... 17

Jak korzystać ze słownika?..... 18

Skróty i symbole stosowane w artykułach hasłowych..... 20

Spis pól w układzie tematycznym..... 21

Bibliografia..... 25

*Gabriela Dziamska-Lenart, Ewelina Woźniak-Wrzesińska*

*Magdalena Zakrzewska-Verdugo, Jan Zgrzywa*

Słownik frazeologiczny w układzie tematycznym dla uczących się języka polskiego jako obcego..... 27

## Część II.

### **Ćwiczenia frazeologiczne z komentarzem dla uczących się języka polskiego jako obcego**..... 223

*Zuzana Obertová*

A1. Zdrowy jak ryba..... 225

*Magdalena Zakrzewska-Verdugo*

A2-B1. Moje miasto..... 231

*Magdalena Zakrzewska-Verdugo*

B2. Z lotu ptaka..... 237

*Magdalena Zakrzewska-Verdugo*

C1. Od A do Z..... 243

Styl naukowy, frazeologia..... 243

*Zuzana Obertová*

Igraszki z ogniem w przekładzie literackim..... 251

*Zuzana Obertová*

Przekład do tańca i do różańca?..... 257

<b>Klucz odpowiedzi do ćwiczeń</b> .....	263
A1. Zdrowy jak ryba.....	263
A2-B1. Moje miasto.....	264
B2. Z lotu ptaka.....	265
C1. Od A do Z.....	266
Igraszki z ogniem w przekładzie literackim.....	268
Przekład do tańca i do różańca?.....	269